

Instructions Manual
Руководство по эксплуатации
Naudojimosi instrukcija
Instrukcijas Grāmata
Kasutusjuhend

INDEX

EN

SAFETY INFORMATION	3
CHARACTERISTICS	6
INSTALLATION	8
USE	11
MAINTENANCE	12

УКАЗАТЕЛЬ

RU

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	14
ХАРАКТЕРИСТИКИ	17
УСТАНОВКА	19
ЭКСПЛУАТАЦИЯ	22
УХОД	23

TURINYS

LT

SAUGUMO INFORMACIJA	25
PRIETAISO APRAŠYMAS	28
MONTAVIMAS	30
NAUDΟJIMAS	33
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	34

INDEKSS

LV

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU	36
TEHNISKIE DATI	39
UZSTĀDĪŠANA	41
IZMANTOŠANA	44
APKOPE	45

INDEKS

EE

OHUTUSTEAVE	47
OMADUSED	50
PAIGALDAMINE	52
KASUTAMINE	55
HOOLDUS	56

SAFETY INFORMATION

i For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

⚠ The wire connection has to be done by specialized technician.

- The manufacturer will not be held liable for any damages resulting from incorrect or improper installation.
- The minimum safety distance between the cooker top and the extractor hood is 650 mm (some models can be installed at a lower height, please refer to the paragraphs on working dimensions and installation).
- If the instructions for installation for the gas hob specify a greater distance, this must be respected.
- Check that the mains voltage corresponds to that indicated on the rating plate fixed to the inside of the hood.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.
- For Class I appliances, check that the domestic power supply guarantees adequate earthing.
- Connect the extractor to the exhaust flue through a pipe of minimum diameter 120 mm. The route of the flue must be as short as possible.
- Regulations concerning the discharge of air have to be fulfilled.
- Do not connect the extractor hood to exhaust ducts carrying combustion fumes (boilers, fireplaces, etc.).

- If the extractor is used in conjunction with non-electrical appliances (e.g. gas burning appliances), a sufficient degree of aeration must be guaranteed in the room in order to prevent the backflow of exhaust gas. When the cooker hood is used in conjunction with appliances supplied with energy other than electric, the negative pressure in the room must not exceed 0,04 mbar to prevent fumes being drawn back into the room by the cooker hood.
- The air must not be discharged into a flue that is used for exhausting fumes from appliances burning gas or other fuels.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced from the manufacturer or its service agent.
- Connect the plug to a socket complying with current regulations, located in an accessible place.
- With regards to the technical and safety measures to be adopted for fume discharging it is important to closely follow the regulations provided by the local authorities.

 **WARNING:** Before installing the Hood, remove the protective films.

- Use only screws and small parts in support of the hood.

 **WARNING:** Failure to install the screws or fixing device in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

- Do not look directly at the light through optical devices (binoculars, magnifying glasses...).
- Do not flambé under the range hood; risk of fire.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

⚠ Accessible parts may become hot when used with cooking appliances.

- Clean and/or replace the Filters after the specified time period (Fire hazard). See paragraph Care and Cleaning.
- There shall be adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels (not applicable to appliances that only discharge the air back into the room).
- The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



“In case of replacement with halogen lamp use only self-shielded tungsten halogen lamps or self-shielded metal halide lamps.”

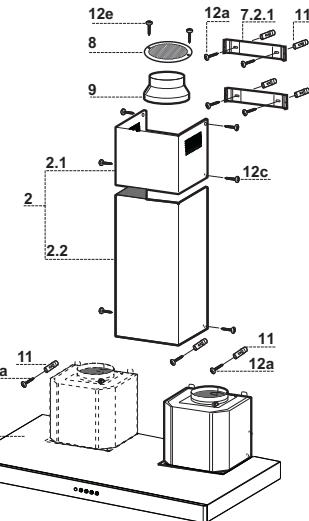
CHARACTERISTICS

Components

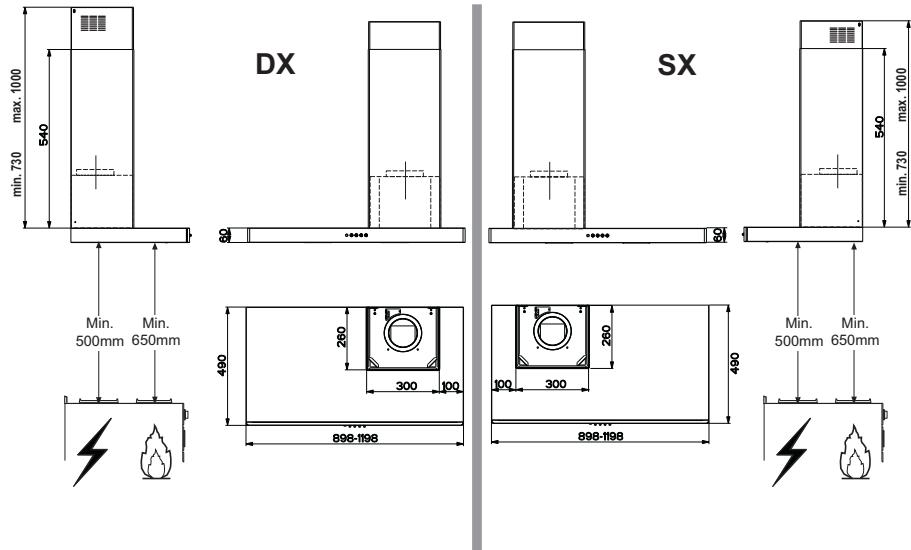
Ref.	Q.ty	Product Components
1	1	Hood Body, complete with: Controls, Light, Blower, Filters
2	1	Telescopic Chimney comprising:
2.1	1	Upper Section
2.2	1	Lower Section
8	1	Directional Air outlet Grille ø 125 mm
9	1	Reducer Flange ø 150-120 mm

Ref.	Q.ty	Installation Components
7.2.1	2	Upper Chimney Section Fixing Bracket
11	7	Wall Plugs
12a	7	Screws 4,2 x 44,4
12c	6	Screws 2,9 x 6,5
12e	2	Screws 2,9 x 9,5
13	1	washer

Q.ty	Documentation
1	Instruction Manual

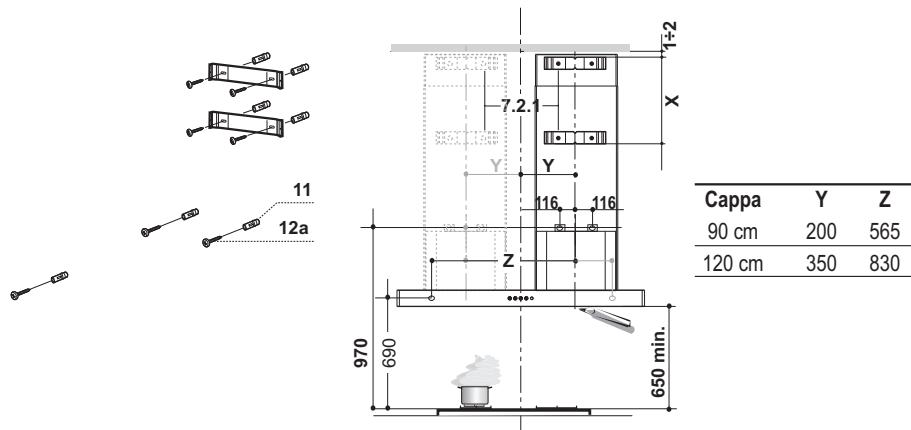


Dimensions



INSTALLATION

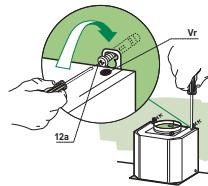
Wall drilling and bracket fixing



- Draw a vertical line on the wall on the right or on the left side depending on the hood model, at 200 mm (90 cm hood version) or at 350 mm (120 mm hood version) taking as a reference point the centre of the hob. Start the line from the ceiling or from other upper limit and finish it at the 650 mm distance from the hob. This line is needed when aligning the brackets.
- Place the **7.2.1** bracket, as indicated, at 1-2 mm from the ceiling or from other upper limit aligning its central point on the vertical reference line.
- Draw the central points of the bracket holes.
- Place the **7.2.1** bracket, as indicated, at X mm under the first bracket (X= upper chimney height) aligning its central point on the vertical reference line.
- Draw the central points of the bracket holes.
- Draw the reference point, as indicated, at 116 mm from the vertical reference point and at 970 mm above the hob.
- Repeat the same procedure on the opposite side.
- Draw the reference point, as indicated, at Z mm (Z= see the table) from the vertical reference point and at 690 mm above the hob.
- Drill ø 8 mm the marked points.
- Insert the **11** plugs into the holes.
- Fix the brackets using the **12a** screws (4,2 x 44,4) supplied with the hood.
- Screw the 2 **12a** screws (4,2 x 44,4), supplied with the hood, in the hood body fixing holes. It is necessary to leave a 5-6 mm gap between the wall and the screw head.

Hood body installation

- Before hooking the hood body it is necessary to tighten 2 **Vr** screws placed in the fixing points of the body.
- Hook the hood body on the **12a** screws.
- Tighten completely **12a** support screws.
- The correct hood body position can be levelled with **Vr** screws.
- Fix the hood definitively by tightening the **12a** screw together with the **13** washer in the security hole.

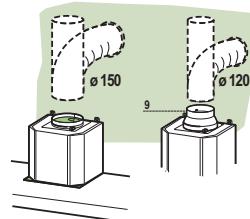


Connections

DUCTED VERSION AIR EXHAUST SYSTEM

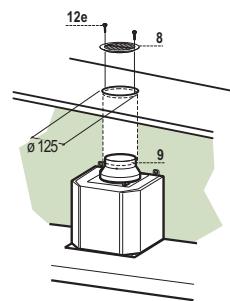
When installing the ducted version, connect the hood to the chimney using either a flexible or rigid pipe ø 150 or 120 mm, the choice of which is left to the installer.

- To install a ø 120 mm air exhaust connection, insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Remove possible charcoal filters.



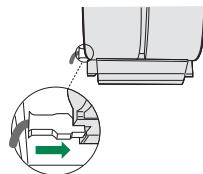
RECIRCULATION VERSION AIR OUTLET

- Cut a hole ø 125 mm in any shelf that may be positioned over the hood.
- Insert the reducer flange **9** on the hood body outlet.
- Connect the flange to the outlet on the shelf over the hood by using a flexible or rigid pipe ø 120 mm.
- Fix the pipe in position using sufficient pipe clamps (not supplied).
- Fix the air outlet grid **8** on the recirculation air outlet by using the 2 screws **12e** (2,9 x 9,5) provided.
- Ensure that the activated charcoal filters have been inserted.



ELECTRICAL CONNECTION

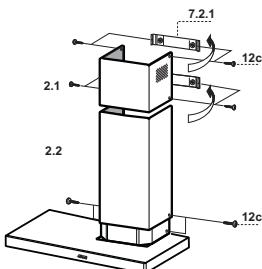
- Connect the hood to the mains through a two-pole switch having a contact gap of at least 3 mm.
- Remove the grease filters (see paragraph Maintenance) being sure that the connector of the feeding cable is correctly inserted in the socket placed on the side of the fan.



Chimney assembly

Upper exhaust Chimney

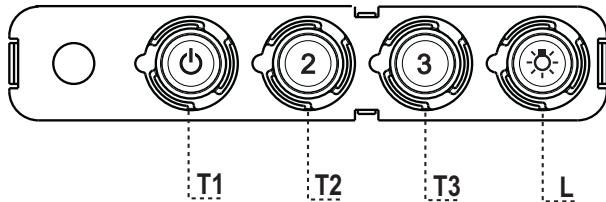
- Slightly widen the two sides of the upper chimney and hook them behind the brackets **7.2.1**, making sure that they are well seated.
- Secure the sides to the brackets using the 4 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.



Lower exhaust Chimney

- Slightly widen the two sides of the chimney and hook them between the upper chimney and the wall, making sure that they are well seated.
- Fix the lower part laterally to the hood body using the 2 screws **12c** (2,9 x 9,5) supplied.

USE



Control panel

BUTTON	LED	FUNCTIONS
T1 Speed	On	Turns the Motor on at Speed one. Turns the Motor off.
T2 Speed	On	Turns the Motor on at Speed two.
T3 Speed	Fixed	When pressed briefly, turns the Motor on at Speed three.
L Light		Turns the Lighting System on and off.

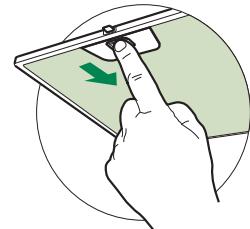
Warning: Button **T1** turns the motor off, after first passing to speed one.

MAINTENANCE

Grease filters

CLEANING METAL SELF-SUPPORTING GREASE FILTERS

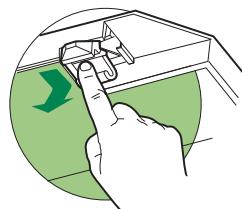
- The filters must be cleaned every 2 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage, and can be washed in a dishwasher.
- Remove the filters one at a time by pushing them towards the back of the group and pulling down at the same time.
- Wash the filters, taking care not to bend them. Allow them to dry before refitting.
- When refitting the filters, make sure that the handle is visible on the outside.



Activated charcoal filter (Recirculation version)

REPLACING THE ACTIVATED CHARCOAL FILTER

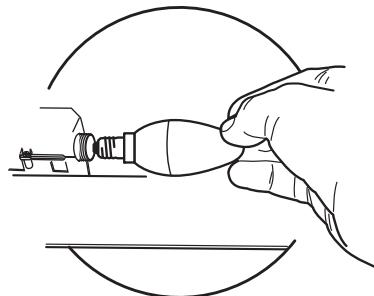
- The filter is not washable and cannot be regenerated, and must be replaced approximately every 4 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.
- Remove the metal grease filters.
- Remove the saturated activated carbon filter by releasing the fixing hooks.
- Fit the new filter by hooking it into its seating.
- Refit the metal grease filters.



Lighting

LIGHT REPLACEMENT

- Remove the metal grease filters.
- Unscrew the bulbs and replace them with new ones having the same characteristics.
- Replace the metal grease filters.



Lamp	Power (W)	Socket	Voltage (V)	Dimension (mm)	ILCOS Code
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

i В целях собственной безопасности и для правильной работы прибора рекомендуется внимательно прочитать руководство, прежде чем приступать к его установке и вводу в действие. Храните руководство всегда вместе с прибором также в случае передачи его третьим лицам. Знание пользователями всех параметров работы и безопасности прибора имеет большое значение.

! Подключение электрических проводов должно выполняться компетентным специалистом.

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров.
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- В соответствии с нормативными правилами монтажа электропроводки в стационарной электрической сети должны быть установлены разъединители.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления.
- Соедините вытяжку с дымоходом трубой, диаметр которой должен быть не менее 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, каминь и проч.).

- Если вытяжной шкаф используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Воздух не должен выводиться из помещения по каналу для отведения продуктов горения, выделяемых приборами, работающими на газу или других горючих веществах.
- В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен изготовителем или техническим специалистом сервисного центра.
- Вставьте вилку в розетку, расположенную в доступном месте; тип розетки должен соответствовать действующим нормативным правилам.
- Необходимо строго соблюдать правила местных учреждений, устанавливающие технические требования и меры безопасности для систем отведения дыма.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: прежде чем приступить к установке кухонной вытяжки, снимите с нее защитную пленку.

- Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжного шкафа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: использование винтов или зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.

- Не рекомендуется прямо смотреть на лампочку через оптические приборы (бинокль, увеличительное стекло и проч.).
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором не должны выполнять дети, разве только под присмотром взрослых.
- Следите, чтобы детьми не играли с прибором.

- Запрещается пользоваться прибором лицам (а также детям) с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также, не имеющим достаточного опыта и знаний; в противном случае они должны быть соответствующим образом обучены и находиться под наблюдением.
- ⚠ Доступные части прибора могут сильно нагреваться в процессе приготовления пищи.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара). См. раздел, посвященный уходу и очистке прибора.
 - В помещении должна быть предусмотрена соответствующая вентиляция, когда вытяжка используется одновременно с приборами, работающими на газу или другом топливе (это правило не распространяется на приборы, выпускающие воздух только в помещение).
 - Символ  на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.



“В случае замены используйте только галогенные лампы с вольфрамовой нитью и защитным стеклом или металлогалогенные лампы с защитным стеклом.”

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Части

Обозн.К-во Части изделия

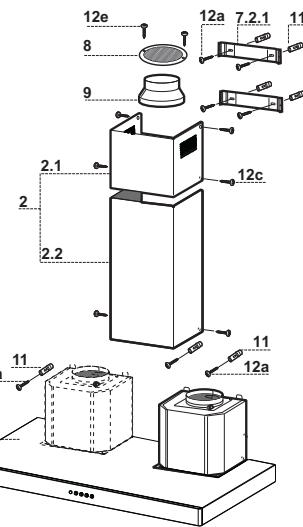
1	1	Корпус вытяжки в комплекте с ручками управления, освещением, вентилятором, фильтрами
2	1	Телескопическая дымовая труба, состоящая из:
2.1	1	Верхней дымовой трубы
2.2	1	Нижней дымовой трубы
8	1	Регулируемая решетка выпуска воздуха Ø 125 mm
9	1	Переходный фланец Ø 150-120 mm

Обозн.К-во Установочные компоненты

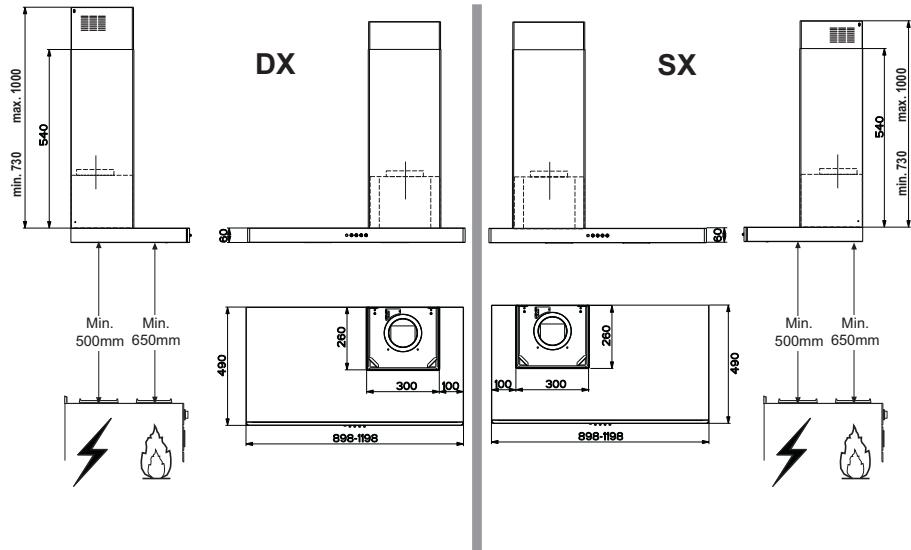
7.2.1	2	Крепежные скобы верхней дымовой трубы
11	7	Вкладыши
12a	7	Винты 4,2 x 44,4
12c	6	Винты 2,9 x 6,5
12e	2	Винты 2,9 x 9,5
13	1	Шайба

К-во Документация

1	Руководство по эксплуатации
---	-----------------------------

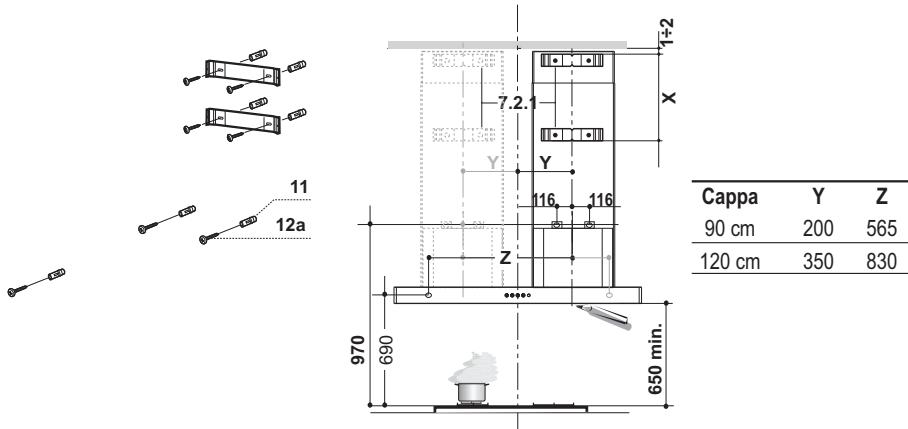


Габариты



УСТАНОВКА

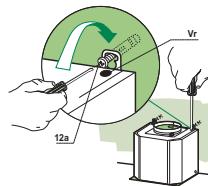
Отверстия в стене и крепление скоб



- Возьмите в качестве точки отсчета центр плиты и проведите на стене вертикальную линию справа или слева от центра, в зависимости от модели вытяжки, на расстоянии 200 мм (для вытяжки высотой 90 мм) и на расстоянии 350 мм (для вытяжки 120 мм) от верхнего предела и до отметки на высоте 650 мм от плиты. Эта линия служит для выравнивания скоб по вертикали.
- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** к стене на расстоянии 1 – 2 мм от потолка или верхнего предела и выровняйте ее центр (пазы) по вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Приложите, как показано, скобу **7.2.1** на расстоянии X мм под первой скобой (X = высота прилагаемой в комплекте верхней части дымохода) и выровняйте ее центр (пазы) по установочной вертикальной линии.
- Отметьте центры отверстий скобы.
- Обозначьте, как показано на рисунке, контрольную точку на расстоянии 116 мм от вертикальной линии и на расстоянии 970 мм над плитой.
- Повторите эту операцию с противоположенной стороны вертикальной линии.
- Обозначьте, как показано на рисунке, контрольную точку на расстоянии Z мм (Z = см. таблицу) от вертикальной линии и на расстоянии 690 мм над плитой.
- Просверлите отверстия ø 8 мм в обозначенных точках.
- Вставьте в отверстия вкладыши **11**.
- Закрепите скобы прилагаемыми винтами **12a** (4,2 x 44,4).
- Ввинтите 2 прилагаемых винта **12a** (4,2 x 44,4) в отверстия для крепления корпуса вытяжки и оставьте пространство 5-6 мм между стеной и головками винтов.

Установка корпуса вытяжки

- Прежде чем повесить корпус вытяжки, затяните 2 винта **Vr** в точках навески корпуса прибора.
- Повесьте корпус вытяжки на винты **12a**.
- Окончательно затяните опорные винты **12a**.
- Винтами **Vr** выровняйте положение корпуса вытяжки.
- Окончательно зафиксируйте положение вытяжки винтом **12a** и шайбой **13** в предохранительном отверстии.

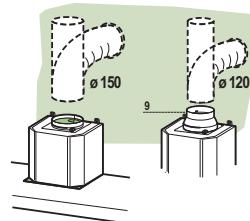


Соединения

ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ ВСАСЫВАЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

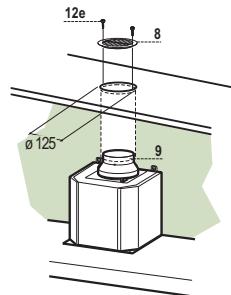
Для установки всасывающей вытяжки соединить ее с выпускной трубой жесткой или гибкой трубкой диаметром 150 или 120 мм, тип которой может выбрать монтажник.

- Для соединения трубой Ø 120 мм вставить переходный фланец **9** в выпускное отверстие корпуса вытяжки.
- Закрепить трубку соответствующими трубными зажимами. Необходимый крепежный материал не входит в комплект.
- Вынуть фильтры от запахов на активном угле.



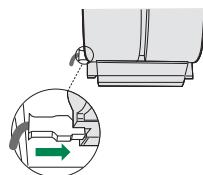
ВЫХОД ВОЗДУХА ИЗ ФИЛЬТРУЮЩЕЙ ВЫТЯЖКИ

- Сделать в полке над вытяжкой отверстие Ø 125мм.
- Вставить переходный фланец **9** в выходное отверстие в корпусе вытяжки.
- Соединить фланец с выпускным отверстием полки над вытяжкой жесткой или гибкой трубой Ø 120 мм.
- Закрепить трубу соответствующими зажимами. Необходимый для этого материал не входит в комплект поставки.
- Закрепить решетку **8** на выпускном отверстии 2 винтами **12e** (2,9 x 9,5) (прилагаются).
- Проверить наличие в вытяжке фильтров от запахов на активном угле.



ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

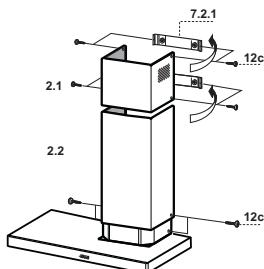
- Соединить вытяжку с сетевым напряжением, установив двухполюсный выключатель с разведением контактов не менее 3 мм.
- Снять противожировые фильтры (смотри раздел “Уход”) и проверить правильность положения разъема питающего кабеля в розетке вытяжки



Установка дымохода

Верхний дымоход

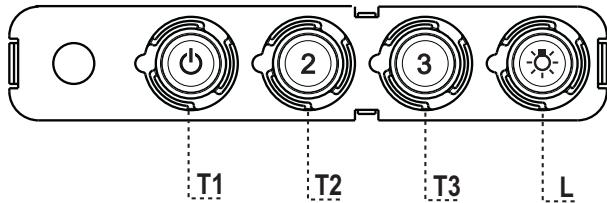
- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их за скобы **7.2.1** и вновь свести их до упора.
- Закрепить дымоход сбоку 4 входящими в комплект винтаами **12c** (2,9 x 9,5).



Нижний дымоход

- Слегка развести две боковые кромки дымохода, зацепить их между верхним дымоходом и стеной и вновь свести их до упора.
- Закрепить нижнюю часть дымохода сбоку к корпусу вытяжки входящими в комплект 2 винтами **12c** (2,9 x 9,5).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



Панель управления

КЛАВИША	ИНДИКАТОР	ФУНКЦИЙ
T1 Скорость	Горит	Включает двигатель на первой скорости. Выключает двигатель.
T2 Скорость	Горит	Включает двигатель на второй скорости.
T3 Скорость	Горит	Кратким нажатием включает двигатель на третьей скорости.
L Освещение		Включает и выключает осветительную систему.

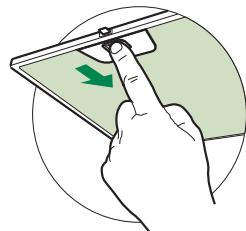
Внимание: Клавиша T1 выключает двигатель, работа которого всегда проходит через первую скорость.

УХОД

Противожировые фильтры

ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОТИВОЖИРОВЫХ ФИЛЬТРОВ

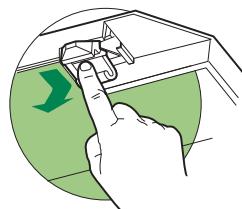
- Такой фильтр можно также мыть в посудомоечной машине. Мыть фильтр необходимо не реже одного раза в 2 месяца или чаще в случае его активного применения.
- Снять фильтр, для чего прижать его к задней стороне узла и одновременно потянуть вниз.
- Помыть фильтр, следя за тем, чтобы он не погнулся, и дать ему просохнуть.
- Поставить фильтр на место так, чтобы ручка находилась с наружной стороны и была видна.



Фильтр против запахов (фильтрующая вытяжка)

ЗАМЕНА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

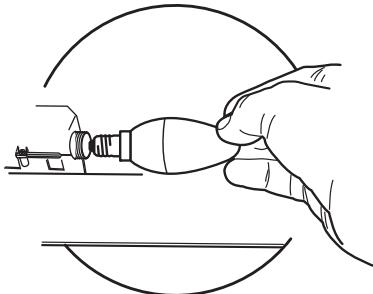
- Данный фильтр не моется и не восстанавливается; его следует менять не реже одного раза в 4 месяца или чаще в случае активного применения.
- Снять металлический противожировой фильтр.
- Отсоединить насыщенный угольный фильтр против запахов при помощи специальных защелок.
- Установить новый фильтр в положении и закрепить его защелками.
- Поставить на место металлический противожировой фильтр.



Освещение

ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК

- Вынуть металлические противожировые фильтры.
- Отвинтить лампочки и заменить их на новые с такими же характеристиками.
- Установить металлические противожировые фильтры.



Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

SAUGUMO INFORMACIJA

i Kad įrenginys saugiai ir tinkamai veiktu, prieš įrengimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Visada išsaugokite šias instrukcijas prie įrenginio, net jei persikelsite gyventi į kitą vietą arba jį parduosite. Naudotojai privalo visiškai būti susipažinę su šio įrenginio veikimo ir saugumo savybėmis.

⚠ Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas.

- Gamintojas nebus atsakingas už bet kokią žalą, kuri atsiras dėl netaisyklingo ar netinkamo įrengimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštysteje, žr. į darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei duju degikliui skirtose montavimo instrukcijose nurodytas didesnis atstumas, į tai turi būti atsižvelgta.
- Patirkinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje gartraukio viduje.
- Atjungimo priemonės privalo būti sumontuotos elektros laidų sistemoje laikantis elektros įrengimo taisyklių.
- I klasės įrenginiai: patirkinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamos įžeminimas.
- Prijunkite ištraukiklį prie išmetimo dūmtakio, naudodami ne mažesnį kaip 120 mm diametro vamzdį. Jungimas prie dūmtakio turi būti kuo trumpesnis.
- Reikia laikytis oro šalinimo taisyklių.
- Nejunkite ištraukiančio gartraukio prie vamzdynų, kuriais šalinami dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).

- Jei ištraukiklis yra naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujas deginančiais įrenginiais), reikia užtikrinti pakankamą vėdinimą, kad išmetamos dujos negrįžtų atgal į patalpą. Kai gartraukis yra naujojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras neturi būti nukreipiamas į dūmtakį, kuris skirtas dūmams iš įrenginių, naudojančių dujas ar kitas kuro rūšis, šalinti.
- Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas.
- Ikiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Atsižvelgiant į dūmų išmetimui taikomas technines ir saugumo priemones, svarbu laikytis vietinių institucijų nurodytų taisyklių.

⚠ ISPĖJIMAS! Prieš montuodami garų surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę.

- Gartraukiui atremti naudokite tik sraigus ir mažas dalis.

⚠ ISPĖJIMAS! Jei sraigai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų.

- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Ši įrenginjų gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atliki valymo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali.
- Vaikus reikia prižūrėti, kad jie su prietaisu nežaistu.

- Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (iskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis.

⚠ Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai trauktuvas yra naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir dujas ar kitas kuro rūšis degimui naudojantys įrenginiai (netaikoma įrenginiams, kurie tik nukreipia orą atgal į patalpą), patalpose turi būti pakankama ventiliacija.
- Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atlieku. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimantį elektros ir elektroninės įrangos perdibimui. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto institucijas, savo buitinų atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą pirkote.



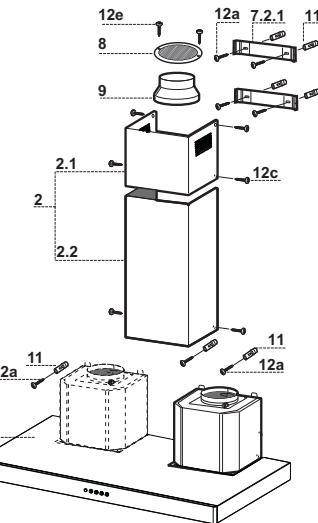
„Jei lempos keičiamos į halogenines, naudokite tik volframo halogenines lempas su ekranu arba metalo halidų lempas su ekranu.“

PRIETAISO APRAŠYMAS

Sudedamosios dalyos

Nuor. Kiekis Gaminio sudedamosios dalyos

- | | | |
|-----|---|--|
| 1 | 1 | Gaubto korpusas su: valdymo elementais, lempute, pūstuvu, filtrais |
| 2 | 1 | Teleskopinis kaminas, susidedantis iš: |
| 2.1 | 1 | viršutinės sekcijos |
| 2.2 | 1 | apatinės sekcijos |
| 8 | 1 | Kryptinės oro išleidimo grotelės Ø 125 mm |
| 9 | 1 | Redukcinė jungė Ø 150–120 mm |



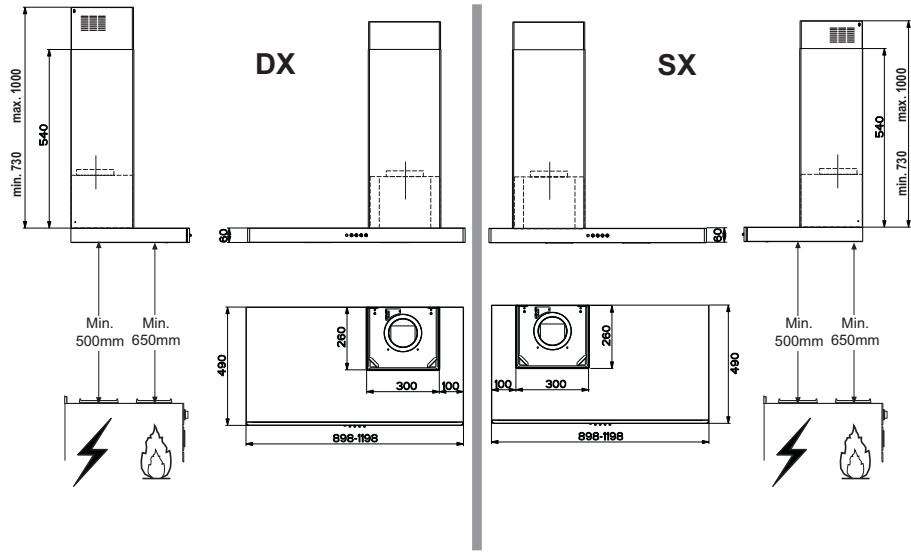
Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalyos

- | | | |
|-------|---|--|
| 7.2.1 | 2 | Viršutinės kamino sekcijos fiksavimo laikiklis |
| 11 | 7 | Sienos kamčiai |
| 12a | 7 | 4,2 x 44,4 sraigtai |
| 12c | 6 | 2,9 x 6,5 sraigtai |
| 12e | 2 | 2,9 x 9,5 sraigtai |
| 13 | 1 | poveržlė |

Kiekis Dokumentacija

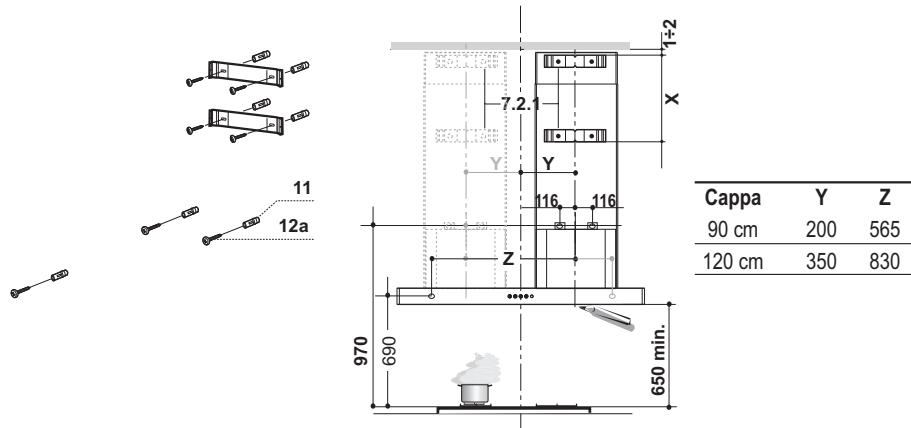
- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Instrukcijos vadovas |
|---|----------------------|

Kliūtis



MONTAVIMAS

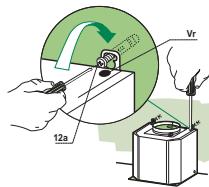
Sienų gręžimas ir laikiklio tvirtinimas



- Priklasomai nuo gartraukio modelio, dešinėje ar kairėje pusėje ant sienos nubrėžkite vertikalią liniją, 200 mm (90 cm gartraukio versija) atstumu ar 350 mm (120 cm gartraukio versija) atstumu, kaip atskaitos tašką naudodami degiklio centrą. Pradėkite brėžti nuo lubų arba viršutinės ribos ir užbaikite ją 650 mm atstumu nuo degiklio. Linija reikalinga laikikliams suderinti.
- Tvirtinkite laikiklį 7.2.1, kaip parodyta, 1–2 mm atstumu nuo lubų ar iki kitos viršutinės ribos, sederindami jo centrinj tašką ant vertikalios atskaitos linijos.
- Laikiklio skylėse pažymėkite centrinus taškus.
- Tvirtinkite laikiklį 7.2.1, kaip parodyta, X mm po pirmu laikikliu (X= viršutinio kamino aukštis), sederindami jo centrinj tašką ant vertikalios atskaitos linijos.
- Laikiklio skylėse pažymėkite centrinus taškus.
- Kaip parodyta, pažymėkite atskaitos tašką, 116 mm atstumu nuo vertikalojo atskaitos taško ir 970 mm atstumu nuo degiklio.
- Tą pačią procedūrą pakartokite priešingoje pusėje.
- Kaip parodyta, pažymėkite atskaitos tašką, Z mm (Z = žr. lentelę) atstumu nuo vertikalojo atskaitos taško ir 690 mm atstumu nuo degiklio.
- Pažymėtuose taškuose gręžkite ø 8 mm skyles.
- Idėkite kamštelius 11 į skylutes.
- Pritvirtinkite laikiklius, naudodami su gaubtu pateiktus sraigus 12a (4,2 x 44,4).
- Įsukite su gartraukiu pateikiamus 2 12a sraigus (4,2 x 44,4) gartraukio korpuso tvirtinimo kiaurymėse. Tarp sienos ir sraigto galvutės būtina palikti 5 – 6 mm tarpelį.

Gartraukio korpuso montavimas

- Prieš užkabinant gartraukio korpusą būtina priveržti 2 Vr sraigus, įdėtus į korpuso tvirtinimo taškus.
- Užkabinkite gaubto korpusą už sraigą 12a.
- Visiškai priveržkite atraminius sraigus 12a.
- Taisyklinga gartraukio korpuso pozicija gali būti išlyginta Vr sraigtais.
- Galutinai pritvirtinkite gartraukį, priverždami 12a sraigą su apsauginėje kiaurymėje esančia poveržle 13.

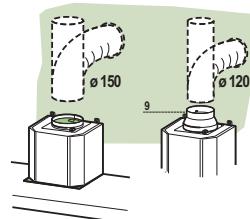


Pajungimas

ORO IŠĖJIMAS TRAUKIMO BŪDU

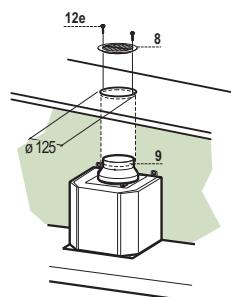
Norint instaluoti traukimo versiją pajunkite gartraukį prie išeinamojo kietojo arba lankstaus 150 arba 120 mm diametro vamzdžio pagal jūsų pasirinkimą.

- Norint prijungti su 120 mm diametro vamzdžiu įveskite reduktorių 9 į dūmtraukio korpuso išeigą.
- Pritvirtinti vamzdį su specialiais prisukimo instrumentais. Šie instrumentai nėra įtraukti į komplekta.
- Išimti kvapą sutraukiančius anglies filtrus.



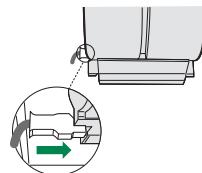
RECIRKULIACINĖS VERSIJOS ORO IŠĖJIMO ANGA

- Išgręžkite 125 mm skersmens skylių bet kurioje lentynoje, kuri gali būti pritvirtinta virš gaubto.
- Reduktoriaus jungę 9 uždékite ant gaubto korpuso angos.
- Jungę prijunkite prie ant lentynos esančios angos, naudokite lankstų arba standų 120 mm skersmens vamzdį.
- Vamzdį pritvirtinkite nustatyta padėtimi, naudokite reikiamus vamzdžio tvirtinimo elementus (nepateikiami).
- Oro išeidimo groteles 8 pritvirtinkite prie recirkuliacinės oro angos, naudodami 2 pateikiamus sraigus 12e (2,9 x 9,5).
- Įsitikinkite, ar aktyvintosios anglies filtrai buvo įdėti.



PAJUNGIMAS PRIE ELEKTROS

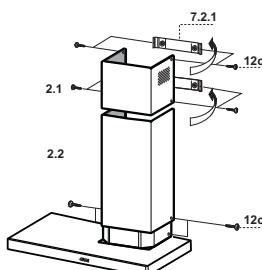
- Pajungti gartraukį į tinklą panaudojant bipolinį jungiklį su mažiausiai 3mm kontaktų atidarymu.
- Išimti riebalų sulaikymo filtrus (žiūreti par. Eksplotaciją)



Kamino montavimas

Viršutinis kaminas

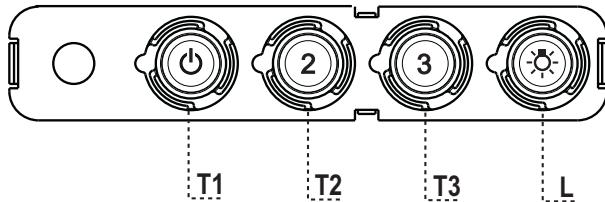
- Truputį praplėsti du šoninius kraštus, užkabinti ant laikymo bėgių **7.2.1** ir uždaryti iki fiksacijos.
- Prityvertinti laikiklio šoninėse dalyse 4 varžtus **12c** (2,9 x 9,5) kuriuos jūs rasite pakuočėje.



Apatinis kaminas

- Truputį praplėsti du kamino šoninius kraštus, užkabinti juos tarp viršutinio kamino ir sienos ir uždaryti iki fiksacijos.
- Prityvertinti iš šonų viršutinę gartraukio korpuso dalį 2 varžtais **12c** (2,9 x 9,5) kuriuos jūs rasite pakuočėje.

NAUDOJIMAS



Valdymo skydelis

MYGTUKAS DAVIKLIO FUNKCIJOS

T1 Greitis Ijungtas Paleidžia variklį pirmu greičiu.
Sustabdo variklį.

T2 Greitis Ijungtas Paleidžia variklį antru greičiu.

T3 Greitis Nustatytas Trumpai spustelėjus, paleidžia variklį trečiu greičiu.

L Apšvietimas Ijungia ir išjungia apšvietimo sistemą.

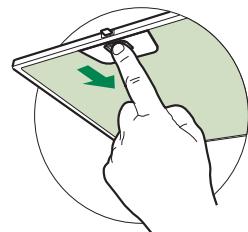
Ispėjimas! Mygtukas **T1** išjungia variklį, pirmiau perėjus prie pirmo greičio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Riebalus sulaikantys filtrai

METALINIŲ RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

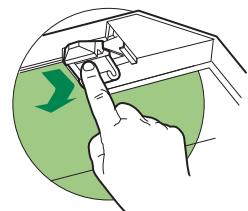
- Gali būti plaunami indų plovimo mašinoje, būtina plauti kas 2 mėnesius ar dažniau jei naudojama ypač daug.
- Nuimti filtrus po vieną pastumiant juos tuo pačiu metu į užpakalinę pusę ir patraukiant į apačią.
- Plaunant stengtis nesulenkti filtrų ir prieš idėjimą nusausinti.
- Idėti atgal paliekant rankeną išorinėje, matomoje pusėje.



Kvapų surinkimo filtras (filtravamo būdas)

KVAPŲ SURINKIMO FILTRO PAKEITIMAS Į ANGLIES FILTRĄ

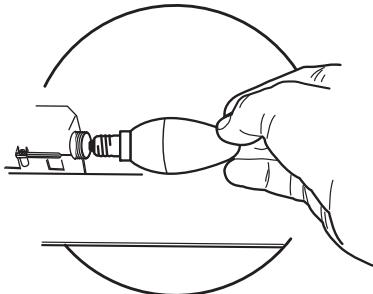
- Šis filtras yra neplaunamas ir neatnaujinamas, turi būti keičiamas kas 4 mėnesius ar dažniau, jei naudojama ypač daug.
- Pašalinti riebalų surinkimo metalinius filtrus.
- Nuimti pilnai prisigérusį kvapo surinkimo anglies filtrą naudojant tam skirtus kabliukus.
- Idėti naujų filtrą pritaikančią savo buvusioje vietoje.
- Atgal sudėti riebalų surinkimo metalinius filtrus.



Apšvietimas

APŠVIETIMUI NAUDOJAMA

- Nuimkite metalinį filtrą atidarant groteles.
- Išsukite blogą lemputę ir tuo pačiu keliu įsukite naują.
- Pakeiskite metalinį filtrą ar uždarykite jį laikančias groteles.



Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtampa (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU



Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhised alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.



Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määrvavad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pingे vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tömbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tömbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ HOIATUS: Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

⚠ HOIATUS: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puhastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitata te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



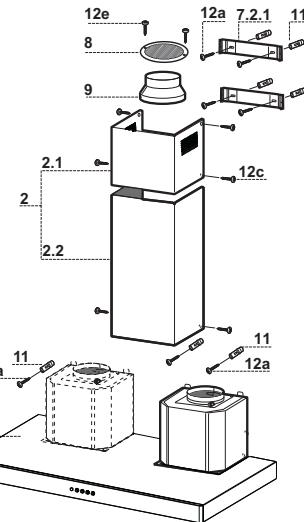
Ja tiek nomainīta halogēna lampa, izmantot tikai izstarojumu ekranējošās volframa halogēnspuldzes vai izstarojumu ekranējošās metālhalīda spuldzes.

TEHNISKIE DATI

Sastāvdajas

Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdajas

- | | | |
|-----|---|---|
| 1 | 1 | Tvaiku nosūcēja korpus, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem |
| 2 | 1 | Izbīdāmais dūmenis, kas sastāv no: |
| 2.1 | 1 | Augšējā daļa |
| 2.2 | 1 | Apakšējā daļa |
| 8 | 1 | Virzītas gaisa izplūdes režģis Ø 125 mm |
| 9 | 1 | Sašaurināšanas uzmava Ø 150-120 mm |

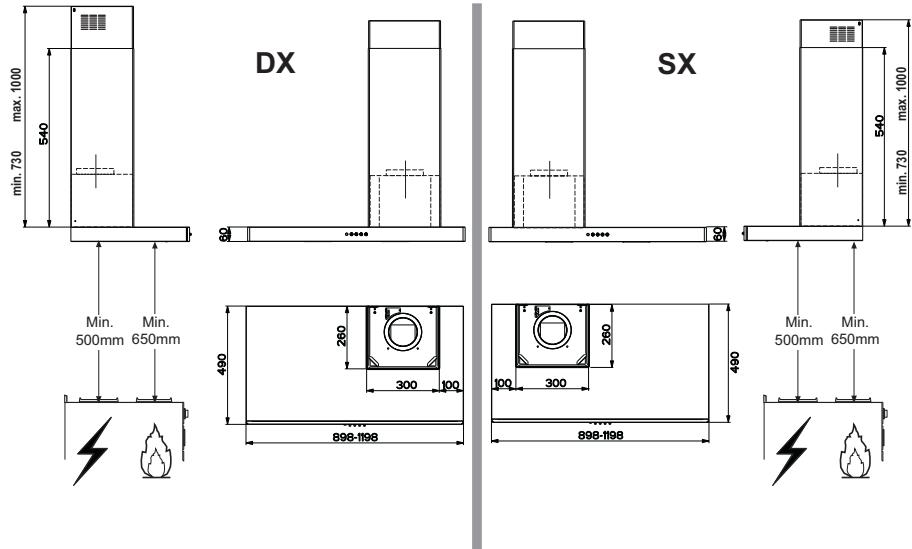


Ats. Daudz. Uzstādišanas sastāvdajas

- | | | |
|-------|---|--|
| 7.2.1 | 2 | Augšējās dūmvada daļas fiksācijas kronšteini |
| 11 | 7 | Sienas dībeli |
| 12a | 7 | Skrūves 4,2 x 44,4 |
| 12c | 6 | Skrūves 2,9 x 6,5 |
| 12e | 2 | Skrūves 2,9 x 9,5 |
| 13 | 1 | paplāksne |

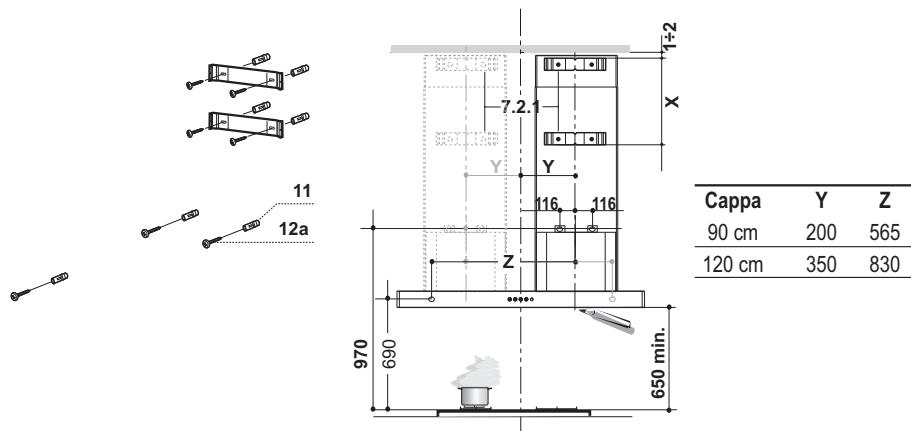
Daudz. Dokumentācija

- | | |
|---|---------------------|
| 1 | Lietošanas pamācība |
|---|---------------------|



UZSTĀDĪŠANA

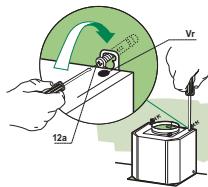
Sienu urbšana un kronšteinu nostiprināšana



- Novilk vertikālu līniju uz sienas labējā vai kreisā pusē, atkarībā no tvaika nosūcēja modeļa, 200 mm (90 cm tvaika nosūcēja versija) vai 350 mm (120 cm tvaika nosūcēja versija) attālumā, kā atskaites punktu ķemot karsēšanas virsmas centru. Sākt vilkt līniju no griestiem vai no citas augšējās robežas un beigt 650 mm attālumā no karsēšanas virsmas. Šī līnija ir nepieciešama konsoļu izlīdzināšanai.
- Pielieciet kronšteinu 7.2.1 pie sienas apmēram 1-2 mm no griestiem vai augšējā ierobežojuma, salāgojot centru ar vertikālo atsauses līniju.
- Atzīmējet uz sienas kronšteinu atveru centrus.
- Pielieciet skavu 7.2.1, kā norādīts, pie sienas X mm zem pirmā kronšteina (X = komplektā ietvertās augšējās dūmvada sekcijas augstums), salāgojiet centru ar vertikālo atsauses līniju.
- Atzīmējet uz sienas kronšteinu atveru centrus.
- Atzīmēt atskaites punktu, kā norādīts, 116 mm attālumā no vertikālā atskaites punkta un 970 mm attālumā virs karsēšanas virsmas.
- Atkārtojiet šo procedūru otrā pusē.
- Iezīmēt atsauses punktu, kā norādīts, Z mm attālumā (Z= skatīt tabulā) no vertikālā atskaites punkta un 690 mm attālumā virs karsēšanas virsmas.
- Izurbiet ø 8 mm atzīmētajos punktos.
- Ievietot dībeļus 11 atverēs.
- Nostipriniet kronšteinus ar skrūvēm 12a (4,2 x 44,4), kas ietvertas tvaiku nosūcēja komplektā.
- Ieskrūvēt 2 skrūves 12a (4,2 x 44,4), kas piegādātas kopā ar nosūcēju, nosūcēja korpusa nostiprināšanas atverēs. Tas nepieciešams, lai atstātu 5-6 mm atstarpi starp sienu un skrūves galviņu.

Tvaika nosūcēja korpusa uzstādīšana

- Pirms tvaika nosūcēja korpusa pieāķēšanas nepieciešams pievilk 2 skrūves **Vr**, kas ievietotas korpusa nostiprināšanas punktos.
- Uzāķējiet korpusu uz skrūvēm **12a**.
- Līdz galam pievelciet atbalsta skrūves **12a**.
- Pareizi tvaika nosūcēja korpusa stāvokli var nolīmētot, izmantojot skrūves **Vr**.
- Nostiprināt tvaika nosūcēju precīzi, pievelkot drošības atverē skrūvi **12a** kopā ar paplāksni **13**.

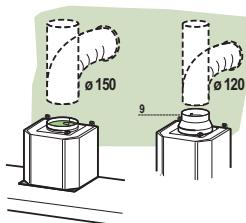


Savienojums

CAURUĻVADU VERSIJAS IZPLŪDES SISTĒMA

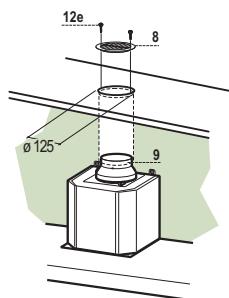
Uzstādot cauruļvada versiju, pievienojiet nosūcēju dūmvadam, izmantojot elastīgu vai cietu cauruli $\varnothing 150$ vai 120 mm, izvēli atstājiet uzstādītāja ziņā.

- Lai uzstādītu $\varnothing 120$ mm gaisa izplūdes savienojumu, ievietojiet samazinātāja uzmauvu **9** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietverti).
- Izņemt iespējamos aktivētās ogles filtrus.



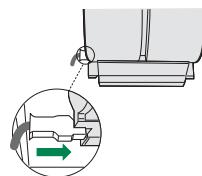
RECIRKULĀCIJAS VERSIJAS IZPLŪDE

- Izgrieziet $\varnothing 125$ atveri visos plauktos, zem kuriem tiks uzstādīts atsūcējs.
- Ievietojiet samazinātāja atloci **9** atsūcēja korpusa izvadē.
- Savienojiet atloci ar izplūdi plauktā virs atsūcēja ar elastīgu vai cietu $\varnothing 120$ mm cauruli.
- Fiksējiet cauruli ar atbilstošām caurules skavām (nav ietvertas komplektā)
- Piestipriniet izplūdes režģi **8** pie recirkulācijas gaisa izplūdes, izmantojot 2 komplektā ietvertās skrūves **12e** ($2,9 \times 9,5$).
- Pārliecinieties, ka aktīvās ogles filtri ir uzstādīti.



ELEKTRISKĀS SAVIENOJUMS

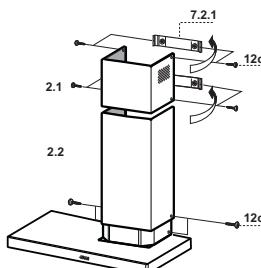
- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.
- Izņemiet tauku filtrus (skatiet sadaļu „Apkope”), pārliecinoties, ka padeves kabelis ir pareizi ievietots kontaktligzdā, kas atrodas ventilatora sānos.



Dūmvada montāža

Augšējais izplūdes dūmvads

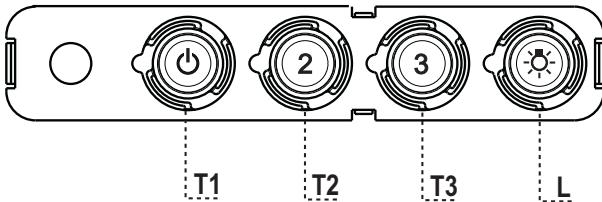
- Nedaudz paplašiniet augšējā dūmvada abas puses un aizāķējiet tās aiz skavām **7.2.1**, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Nostipriniet sānus pie skavām ar 4 komplektā ietilpstojām skrūvēm **12c** (2,9 x 9,5).



Apakšējais izplūdes dūmvads

- Nedaudz paplašiniet augšējā dūmvada abas puses un aizāķējiet tās starp augšējo dūmvadu un sienu, pārliecinoties, ka tās labi piegulst.
- Fiksējiet apakšējo daļu šķērsām nosūcēja korpusam, izmantojot 2 komplektā ietilpstojās skrūves **12c** (2,9 x 9,5).

IZMANTOŠANA



Vadības panelis

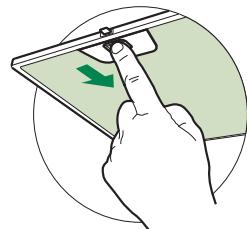
TAUSTINĀŠ	DIODE	FUNKCIJAS
T1	Ātrums	Iesl.
		Ieslēdz motoru ar pirmo ātrumu.
		Izslēdz motoru.
T2	Ātrums	Iesl.
		Ieslēdz motoru ar otro ātrumu.
T3	Ātrums	Fiksēts
		Viegli piespiežot, ieslēdz motoru ar trešo ātrumu.
L	Apgaismojums	
		Ieslēdz un izslēdz apgaismojuma sistēmu.

Brīdinājums: Ar taustiņu **T1** izslēdz motoru, izlaizot pirmo ātrumu.

Tauku filtri

METĀLA PAŠBALSTOŠO TAUKE FILTRU TĪRŠANA

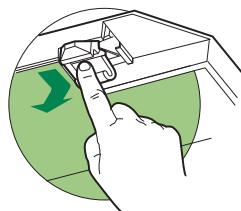
- Filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnesiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt tauku mazgājamajā mašīnā.
- Izņemiet filtrus pa vienam, spiežot tos virzienā uz grupas aizmuguri un vienlaicīgi velkot uz leju.
- Izmazgājiet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izķāvējiet.
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.



Aktivētās ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

AKTIVĒTĀS OGLES FILTRA MAINĀ

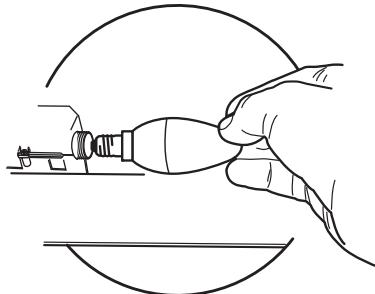
- Filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Noņemiet metāla tauku filrus.
- Izņemiet piesārņotos aktivētās ogles filrus, atlaižot fiksācijas ākus.
- Uzstādījet jauno filtru, iekabinot to savā vietā.
- Noņemiet metāla tauku filrus.



Apgaismojums

SPULDŽU MAINA

- Izņemiet metāla tauku filtri.
- Atskrūvējiet spuldzes un aizstāt tos ar jauniem, kam ir tādas pašas īpašības.
- Nomainiet metāla tauku filtri.



Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabariti (mm)	ILCOS kods
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

i Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhisid alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

! Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määrvavad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pingे vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tömbelõoriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tömbelõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõöri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ HOIATUS: Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

⚠ HOIATUS: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

- Määratud perioodi möödumisel puastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid pöletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitata te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



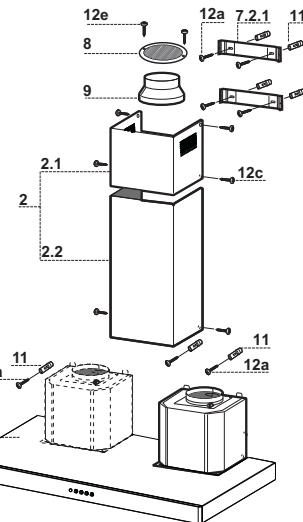
„Halogeenlambiga asendamise korral kasutage ainult isevarjesta-vaid volfram-halogeenlampe või isevarjestavaid metall-halogeniidlampe.“

OMADUSED

Komponendid

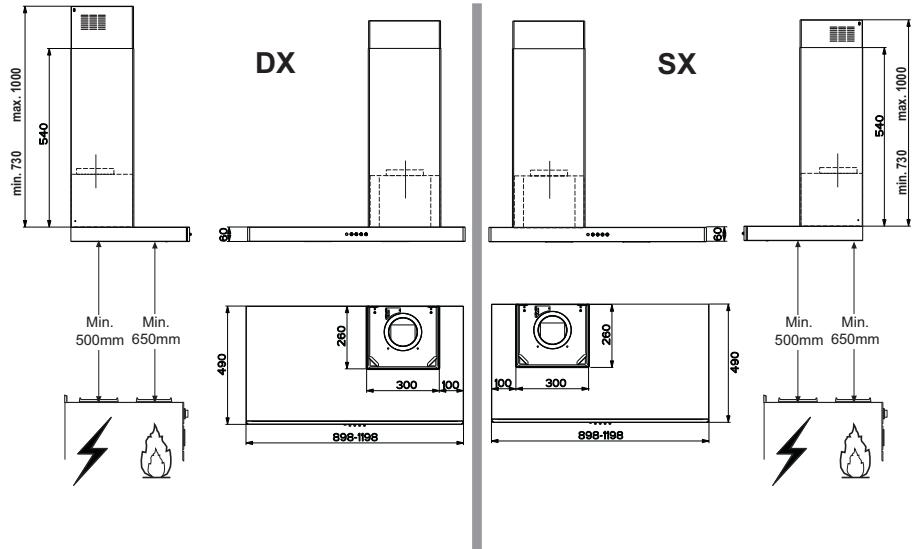
Viide Kogus Toote komponendid

- | | | |
|-----|---|---|
| 1 | 1 | Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtrid |
| 2 | 1 | Teleskoopkorsten, mille osadeks on: |
| 2.1 | 1 | Ülemine osa |
| 2.2 | 1 | Alumine osa |
| 8 | 1 | Suunav öhuväljundi võre Ø 125 mm |
| 9 | 1 | Siirdmikäärlik Ø 150-120 mm |



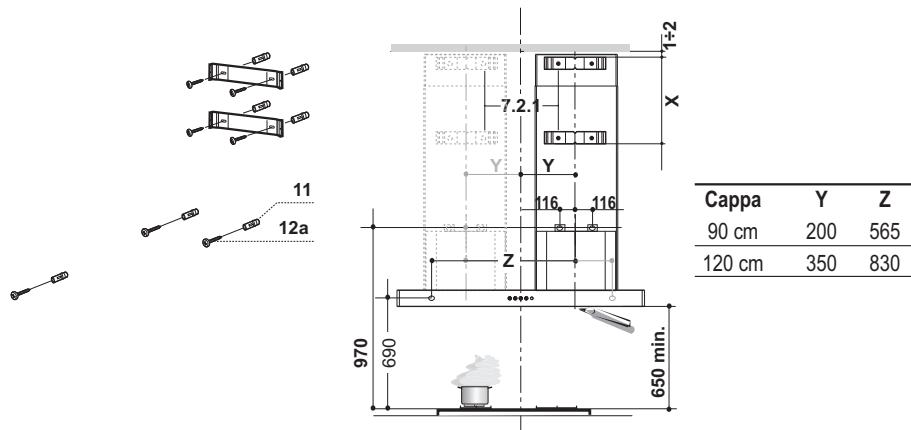
Kogus Dokumentatsioon

- | | |
|---|---------------|
| 1 | Kasutusjuhend |
|---|---------------|



PAIGALDAMINE

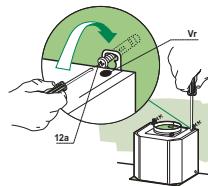
Seina puurimine ja klambri kinnitamine



- Tõmmake pliidi keskkoha viitepunktiks võttes seinale vertikaalne joon sellest 200 mm (90 cm pliidikummi versioon) või 350 mm (120 cm pliidikummi versioon) kaugusele, sõltuvalt pliidikummi mudelist paremale või vasakule. Alustage joont laest või ülemisest piirist ja lõpetage see 650 mm kaugusel pliidist. See joon on vajalik klambrite joondamisel.
- Asetage klamber **7.2.1** nagu näidatud 1-2 mm kaugusele laest või ülemisest piirist, joondades selle keskpunkti vertikaalse viitejoonega.
- Märgistage klambri aukude keskpunktid.
- Asetage klamber **7.2.1** nagu näidatud X mm esimesest klambrist allapoole (X = korstna ülemise osa kõrgus), joondades selle keskpunkti vertikaalse viitejoonega.
- Märgistage klambri aukude keskpunktid.
- Märgistage näidatud viitepunkt 116 mm vertikaalsest viitepunktist ja 970 mm kõrgusele pliidist.
- Korrake sama protseduuri vastasküljel.
- Märgistage näidatud viitepunkt Z mm (Z = vt tabelit) vertikaalsest viitepunktist ja 690 mm kõrgusele pliidist.
- Puurige ø 8 mm augud märgistatud punktidesse.
- Sisestage tüüblid **11** aukudesse.
- Kinnitage klambrid pliidikummiga kaasas olevate **12a** kruvidega (4,2 x 44,4).
- Kruvige pliidikummiga kaasas olevad **12a** kruvid (4,2 x 44,4) pliidikummi korpuse kinnitusaukudesse. Seina ja kruvipeade vahele tuleb jätkata 5-6 mm suurune vahemaa.

Pliidikummi korpu paigaldamine

- Enne pliidikummi korpu riputamist tuleb pingutada korpu kinnituspunktidesse paigaldatud 2 kruvi **Vr**.
- Riputage pliidikummi korpus kruvidele **12a**.
- Pinguldage tugikruvid **12a** täielikult.
- Pliidikummi korpu õige asendi saab loodi viia kruvide **Vr** abil.
- Kinnitage pliidikumm kindlalt, pingutades turvaugus kruvi **12a** koos seibiga **13**.

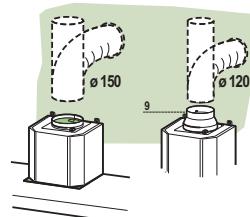


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÖHUIIMUSÜSTEEM

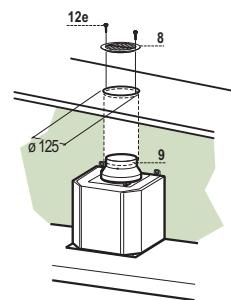
Torustikuga versiooni paigaldamisel ühendage pliidikumm korstnaga painduva või jäигa \varnothing 150 või 120 mm toru abil, selle valik jäääb paigaldajale.

- \varnothing 120 mm öhuimuuühenduse paigaldamiseks sisestage pliidikummi korpu väljundile siirdmikäärik **9**.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Eemaldaage võimalikud söefiltrid.



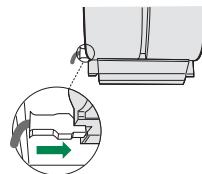
RETSIRKULATSIOONIGA VERSIOONI ÖHVÄLJUND

- Löigake \varnothing 125 mm ava kõigisse pliidikummi kohal asuda või vatesesse riilitesse.
- Asetage siirdmikäärik **9** pliidikummi korpu väljundile.
- Ühendage äärlik pliidikummi kohaloleval riilil väljundiga \varnothing 120 mm vooliku või toru abil.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kinnitage öhväljundi võre **8** retsirkulatsiooniõhu väljundile 2 lisatud kruviga **12e** (2,9 x 9,5).
- Kindlustage, et aktiivsöefiltrid oleks paigaldatud.



ELEKTRIÜHENDUS

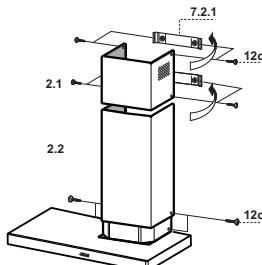
- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontakti-vahega kahepooluselise lülitiga.
- Eemaldage rasvafiltriid (vt lõiku Hooldus) veendudes, et toitekaabli ühendus on ventilaatori küljel asetatud pessa õigesti siestatud.



Korstna koostamine

Ülemine tõmbekorsten

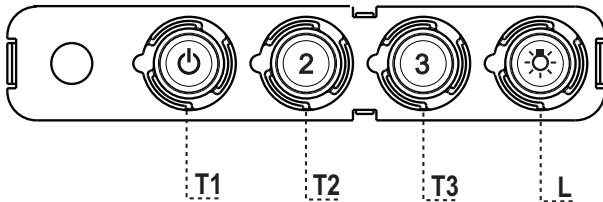
- Laiendage ülemise korstna kahte külge kergelt ja haakige need klambrite **7.2.1** tahe veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage küljed klambritega 4 kaasas oleva kruviga **12c** (2,9 x 9,5).



Alumine tõmbekorsten

- Laiendage korstna kahte külge kergelt ja haakige need ülemise korstna ja seina vahele veendudes, et need istuvad hästi.
- Kinnitage alumine osa külgsuunas pliidikummi korpusega 2 kaasas oleva kruviga **12c** (2,9 x 9,5).

KASUTAMINE



Juhtpaneel

NUPP	VALGUSDIOOD	FUNKTSIOONID
T1	Kiirus	Sees Lülitab mootori sisse esimesel kiirusel. Lülitab mootori välja.
T2	Kiirus	Sees Lülitab mootori sisse teisel kiirusel.
T3	Kiirus	Fikseeritud Lühikesel vajutusel lülitab mootori sisse kolmandal kiirusel.
L	Valgustus	Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine.

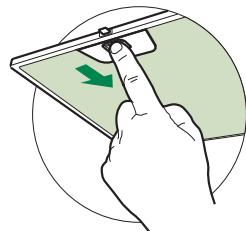
Hoiatus: Nupp T1 lülitab mootori pärast esmalt esimesele kiirusele lülitamist välja.

HOOLDUS

Rasvafiltriid

METALLIST ISESEISVATE RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

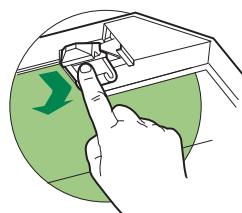
- Filtrid tuleb puastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Eemaldage filtid ükskaaval, surudes neid grupi tagaosa suunas ning samal ajal allapoole tömmates.
- Peske filtid, välvides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada.
- Filtrite uuesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.



Aktiivsöefilter (retsirkulatsiooniga versioon)

AKTIIVSÖEFILTRI VAHETAMINE

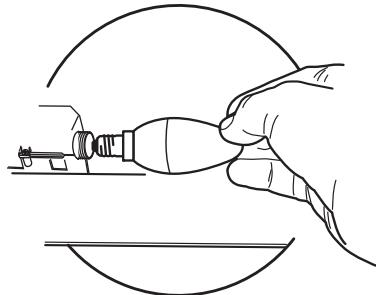
- Filter ei ole pestav ega regenereritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- Eemaldage metallist rasvafiltriid
- Eemaldage küllastunud aktiivsöefilter, vabastades kinnituskonksud
- Paigaldage uus filter, kinnitades selle konksudega kohale
- Paigaldage metallist rasvafiltriid tagasi.



Valgustus

VALGUSTUSE VAHETAMINE

- Eemaldage metallist rasvafiltri.
- Keerake pирnid välja ja asendage need uute samade omadustega pирnidega.
- Paigaldage metallist rasvafiltri tagasi.



Pирн	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

CE

991.0537.183_ver2 - 190416
D00004399_01